..... *[p1]* .....

My dear Father Gezelle.

I know you are not well neither am I nor likely to be till I have a talk with you.

I went to St Walburghs this *[Morning]* for confession[1] but unfortunately for me you were not there. So I must go home with my burden

..... *[p2]* .....

I would like to see you before going to confession I have much to say I fear Mary is deceiving us both. Mrs Perkins has roused my suspicions & I am rather unhappy I will call at your house again at six this *[Evening]* Pray don't deny me an interview if you can help it or I shall be quite ill What with the girls & M^{rs} *[Perkins]* it is too much worry

God bless you

.....

1 Guido Gezelle was onderpastoor op de Sint-Walburgaparochie te Brugge.

Briefbeschrijving

Verzender	[De Lisle, Cecilia Sarah]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	xx/[04-05?]/[1870]
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Jaartal, maand en plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens; maand onzeker ; adressant gereconstrueerd op basis van het handschrift ; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef.
Annotatie	Jaartal, maand en plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens; maand onzeker ; adressant gereconstrueerd op basis van het handschrift ; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef.
Gepubliceerd in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.II, p.106

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	enkel vel, 120x135 wit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig: stukje onderaan ontbreekt

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	7243

Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=|library/v/obbrugge/gezelle|13619

Inhoud

Incipit	I know you are not well
Tekstsoort	brief
Talen	Engels

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.
De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.
Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.
Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	xx/[04-05?]/[1870], [Brugge], [Cecilia Sarah De Lisle (= Cecilia Sarah Galbraith)] aan [Guido Gezelle]
Editeur	Koen Calis; Marc Carlier (research); Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be.
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [briefschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]